

Gordes
2024

EINES DER SCHÖNSTEN DÖRFER FRANKREICHS THRONT MAJESTÄTISCH AUF SEINEM FELSEN.

Een van de mooiste dorpen van Frankrijk die triomfantelijk op een rots ankrijkt.

DESTINATION LUBERON
www.destinationluberon.com

Partez découvrir le Luberon et les Monts de Vaucluse au volant d'une authentique 2CV d'époque, à travers les plus beaux villages perchés de Provence.

A partir de la 1/2 journée
Pique-niques
Itinéraire sur mesure

Balade nocturne
Mariage
EVJF, EVG
Bons cadeaux

Location de 2cv
Pour une découverte originale et inoubliable au volant d'une deuxième !

1032 ROUTE D'APT - 84800 ISLE SUR LA SORGUE - 06 45 61 38 63
contact@2cv-provence-location.fr / www.2cv-provence-location.fr

DESTINATION LUBERON

Saint-Didier Venasque (11km)

Murs (10km)

Abbaye de Sénanque

Camping**** Les Sources

Hôtel**** Les Bories & SPA

Véroncle

GR de Pays Tour des Monts de Vaucluse GR6-97

Les Graillies

Palace Hôtel La Bastide de Gordes

Joucas Roussillon (9km)

Hôtel*** Carcarille

Hôtel*** Ferme de la Huppe

Centre du village

Hôtel**** Le Mas des Romarins

Hôtel*** Le Jas de Gordes

Hôtel*** Mas de La Sénancole

Gordes à Vélo

Saint Pantaléon

Moulin des Bouillons Musée du Vitrail

Les Beaumettes (3km)

Les Jeannons

Les Imberts

Cabrières d'Avignon Lagnes (6km)

Coustellet Cavailhon (12km)

Musée de la Lavande (3km)

Compass and scale (0, 500m, 1km)

PROVENCE ENJOY THE UNEXPECTED



1 KLOSTER VON SÉNANQUE

(4 km von Gordes entfernt, Richtung Venasque)
Das Zisterzienserkloster aus dem 12. Jahrhundert liegt inmitten des Tals der Sénancole. Es wird noch heute von Mönchen bewohnt, die dort Gottesdienste abhalten.

www.senanque.fr / +33 (0)4 90 72 18 24 - Zahlender Eingang

Abdij van Sénanque (4 km van Gordes richting Venasque): Cisterciënzerabdij van de 12^e eeuw gelegen in de vallei van de Sénancole. Betalende toegang.

2 DORF DER BORIES

(4 km von Gordes entfernt, Richtung Cavailhon)
Freiluftmuseum mit Schäferhütten aus Naturstein, die bis Ende des 19. Jahrhunderts noch bewohnt wurden. Die im Jahr 1968 restaurierten Gebäude vermitteln einen Eindruck vom Leben der Schäfer, die mit ihrer Herde während der Weidesaison mitten im immergrünen Buschwald lebten.

www.levillagegedesbories.com / +33 (0)4 90 72 03 48

Dorp van de Bories (4 km van Gordes richting Cavailhon): Dorp met herdershutten van stapelmuren die tot het einde van de 19e eeuw bewoond waren. Betalende toegang.

3 BOUILLONS-MÜHLE UND GLASMUSEUM

(5 km von Gordes entfernt, Richtung Cavailhon an der Straße nach St-Pantaléon)
Besichtigung einer ehemaligen, unter Denkmalschutz stehenden Ölmühle und eines Museums, das 7.000 Jahre Glasgeschichte lebendig werden lässt, von der Glasperle zur Fensterscheibe, vom Kirchenfenster bis hin zur Glasfaser...

+33 (0)4 90 72 22 11 - Zahlender Eingang

Moulin des Bouillons en glasschilderkunstmuseum (5 km van Gordes richting Cavailhon, route de St. Pantaléon): Oude oliemolen geklasseerd als historisch monument. Museum met 7.000 jaar glasgeschiedeni. Betalende toegang.

4 LAVENDELMUSEUM

(Weiler Coustellet - 9 km von Gordes)
Entdecken Sie den feinen Lavendel (Anbau, Ernte, Destillation und ätherisches Öl). Sammlung von Kupfer-Destillierapparaten. Audioführer in 10 Sprachen. In unserem Geschäft „Château du Bois“ erhalten Sie mit örtlichem Lavendel hergestellte Kosmetikprodukte.

www.museedelalavande.com / +33 (0)4 90 76 91 23

Zahlender Eingang
Thematische Besuche und Workshops - Siehe auf der Website

Lavendelmuseum (Gehucht Coustellet - op 9 km van Gordes): Ontdekking van de smalbladige lavendel (teelt op de velden, oogst, distillatie & etherische olie). Heel wat koperen distilleerkolven aanwezig. Rondleidingen met audiogids (10 vreemde talen). Winkel Château du Bois: cosmeticaproducten gemaakt op basis van de lavendel van het domein. Themabezoeken en workshops - Zie op de website.

RUNDWANDERWEGE?

ab Gordes

Wir haben 2 Vorschläge für Rundwanderwege. Im Tourismusbüro erhalten Sie eine genaue Beschreibung.

1 Gordes / Kloster von Sénanque
8 km gesamtstrecke / leicht begehbar
Ausgangspunkt: Parkplatz der Gendarmerie.

2 Gordes / Village des Bories
6 km gesamtstrecke / leicht begehbar
Ausgangspunkt: Genty-Pantaly-Platz (Brunnen vor dem Schloss).

Im Tourismusbüro erhalten Sie viele weitere Vorschläge für Wanderungen zu Fuß oder mit dem Fahrrad...

Wandelroutes vanuit Gordes: Hier zijn 2 mogelijke routes. De gedetailleerde fiches zijn beschikbaar in de toeristische dienst.

1 Gordes / Abdij van Sénanque: 8 km heen en terug. Gemakkelijk niveau - Vertrek: parking van de gendarmerie.

2 Gordes / Village des Bories: 6 km heen en terug - Gemakkelijk niveau - Vertrek: Genty Pantalyplein.

Voor alle andere wandel- en fietsroutes kunt u terecht bij uw toeristische dienst.



Vom 15. Juni bis zum 15. September ist der Zugang zu den Waldmassiven des Vaucluse durch einen Erlass des Präfekten reglementiert. Wenn Sie eine Wanderung im Waldmassiv beabsichtigen, rufen Sie bitte zuvor die Telefonnummer +33 (0)4 28 31 77 11 an.

Van 15 juni tot 15 september is de toegang tot de bosgebieden van de Vaucluse gereguleerd door een prefectorale verordening. Neem vooraf contact op met uw toeristische dienst of bel naar +33 (0)4 28 31 77 11 indien u in het bosgebied wenst te wandelen.

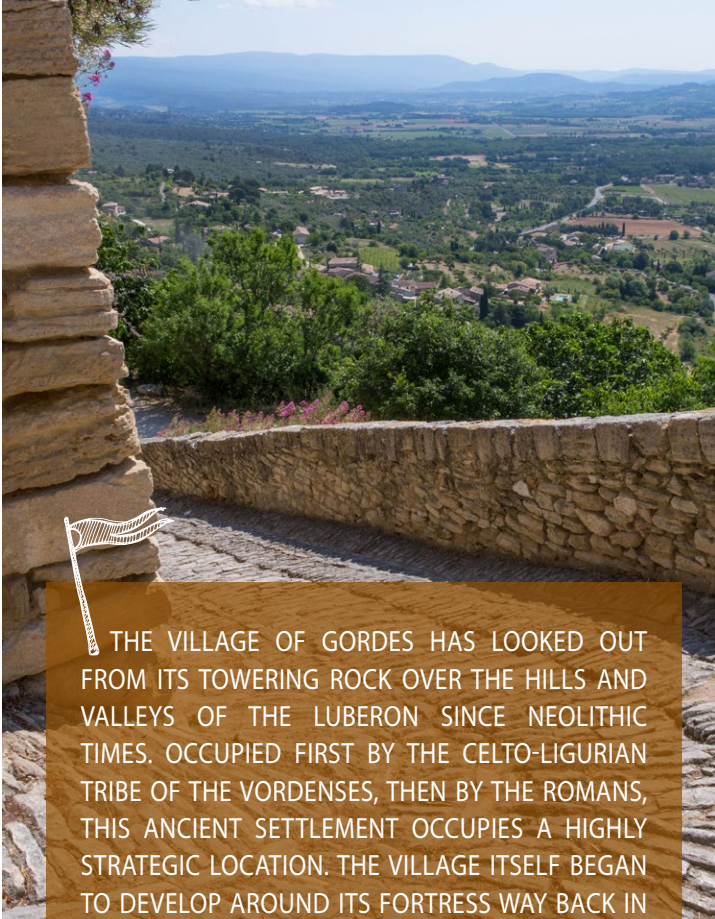
GORDES: EIN DORF VOLLER INSPIRATIONEN FÜR ZAHLREICHE KÜNSTLER...

Im 18. und 19. Jhd. erlebte das Dorf dank einer ausgeklügelten Nutzung seiner naturgegebenen Aspekte eine ausgesprochene Blütezeit (Höhlenwohnungen, gepflasterte Straßen, von den Wasserläufen angetriebene Gerbereien und Spinnereien).

Aufgrund eines Erdbebens im Jahr 1909 veränderte das Flussbett am Fuße des Dorfes seine Lage, wodurch die Betriebe ihre Antriebskraft verloren. Nach dem Zweiten Weltkrieg verstärkte sich die Landflucht und das Dorf verfiel zusehends. Erst in den 1950er und 60er Jahren entdeckten namhafte Künstler aus Paris und ganz Europa das Licht der Provence und ließen sich jedes Jahr für mehrere Monate in Gordes nieder. André Lhote, der zu den ersten Dorfbesuchern zählte, holte zahlreiche befreundete Künstler nach Gordes, damit sie sein Dorf entdecken, und so ließen sich Marc Chagall, Jean Deyrolle und Willy Ronis verzaubern. 1970 erschuf Victor Vasarely sein didaktisches Museum im Schloss von Gordes und trug hiermit zur weltweiten Bekanntheit der optischen Kunst bei. Von 1997 bis 2011 beherbergte das Schloss auch das Pol Mara-Museum. Jeden Sommer finden im Schloss bedeutende Ausstellungen statt.

Gordes, een inspiratiebron voor talloze kunstenaars:

Dankzij het intelligente gebruik van de elementen uit de natuur (grotkelders, geplaveide wegen, waterlopen om de leerlooierijen, spinnerijen ... draaiende te houden) was het dorp welverand tijdens de achttiende en negentiende eeuw. Een aardbeving in 1909 verplaatste echter de waterloop beneden in het dorp, waardoor de industrie niet meer kon worden voortgezet. Na de Tweede Wereldoorlog en door het groeiende aantal mensen dat uit het platteland trok, liep het dorp leeg. Het duurde tot de jaren vijftig en zestig tot grote Parijse en Europese kunstenaars, die zich aangetrokken voelden tot de zonnige Provence, enkele maanden per jaar naar Gordes afzakten. Een van de eersten die naar het dorp verhuisde was André Lhote. Hij nodigde heel wat bevriende kunstenaars uit om zijn dorp te ontdekken. Zo lieten ook Marc Chagall, Jean Deyrolle en Willy Ronis zich verleiden door de charmes ervan. Met de oprichting in 1970 van het didactische museum in het kasteel van Gordes, droeg Victor Vasarely bij aan de invloed van de opart op wereldvlak. Van 1997 tot 2011 werd het museum van Pol Mara in het kasteel ondergebracht. Vandaag vinden de grote tentoonstellingen er tijdens de zomer plaats.



THE VILLAGE OF GORDES HAS LOOKED OUT FROM ITS TOWERING ROCK OVER THE HILLS AND VALLEYS OF THE LUBERON SINCE NEOLITHIC TIMES. OCCUPIED FIRST BY THE CELTO-LIGURIAN TRIBE OF THE VORDENSES, THEN BY THE ROMANS, THIS ANCIENT SETTLEMENT OCCUPIES A HIGHLY STRATEGIC LOCATION. THE VILLAGE ITSELF BEGAN TO DEVELOP AROUND ITS FORTRESS WAY BACK IN THE 11TH CENTURY. IT TAKES TIME TO GRASP THE FULL MAGIC OF GORDES AND THE RICHNESS OF ITS HISTORY. AS YOU STROLL THROUGH THE STREETS, STOP FOR A MOMENT TO IMAGINE THE HUSTLE AND BUSTLE OF THE THRIVING VILLAGE, FROM THE FORTRESS DOWN TO THE LOWER FOUNTAIN. AND SLOWLY SUCCUMB TO ITS CHARMS, JUST LIKE SO MANY PAINTERS AND OTHER ARTISTS SINCE THE 1950S, WHO HAVE SINCE HELPED SPREAD THE FAME OF GORDES RIGHT AROUND THE WORLD.

Vanop een rots tegenover het gebergte van de Luberon waakt Gordes sinds het neolithicum over de omliggende heuvels en dalen. Dit voormalige oppidum, dat onder het gezag van de Vordensen (een Keltisch-Ligurische stam) en vervolgens onder Romeinen gezag viel, is strategisch gelegen. Vanaf de elfde eeuw breidde het dorp zich rond de burcht uit. Wie de magie van Gordes en de rijke geschiedenis ervan wil begrijpen, moet er de tijd voor nemen door te kuieren in de straten en zich in te beelden hoe bruisend het dorpsleven er vroeger was, van de wijk van het kasteel tot Fontaine Basse. Laat u betoveren, net als de schilders en andere kunstenaars sinds de jaren vijftig. Zij maakten Gordes internationaal bekend.



1 SCHLOSS

1 SCHLOSS

Das Schloss wurde vom 11. bis zum 16. Jahrhundert errichtet und steht seit 1931 unter Denkmalschutz. Es gehörte einst der Familie von Agoult Simiane, die fast 700 Jahre lang über Gordes herrschte. Sie verwandelte das mittelalterliche Gebäude in ein eindrucksvolles Renaissanceschloss (1525), dessen Architektur eine gelungene Verbindung zwischen den Verteidigungsanlagen (Türme, Erkertürme, Wehgang) und der neuen Lebenskunst der Renaissance herstellte. Von 1971 bis 1996 befand sich im Schloss das didaktische Museum des ungarischen Meisters der Op-Art Victor Vaserey und von 1997 bis 2011 beherbergte es die Werke des flämischen Künstlers Pol Mara. Heute finden im Schloss große wechselnde Ausstellungen statt.

Zutritt während der Führungen und Ausstellungen.

Het kasteel: Het oorspronkelijke gebouw (11e eeuw) werd aangepast en uitgebreid van de 12e tot de 16e eeuw. De architectuur combineert middeleeuwse verdedigingskunst en weelderige renaissance. Tussen 1971 en 1996 werd het museum van Victor Vaserey erin ondergebracht en van 1997 tot 2011 de werken van Pol Mara. Tijdelijke tentoonstellingen tijdens het seizoen. Toegankelijk tijdens de rondleidingen en tentoonstellingen.

2 BRUNNEN AUF DEM GENTY-PANTALY-PLATZ

Bis 1956 stellte dieser Brunnen die Wasserversorgung des Dorfes sicher. Erst 1957 wurden die Häuser mit Wasserleitungen ausgestattet. Dieses Leitungswasser durfte allerdings nur als Koch- und Trinkwasser verwendet werden und es war verboten, damit Wäsche zu waschen. Das Waschhaus befindet sich im unteren Teil des Dorfes im Viertel „Fontaine Basse“. Der früher in Richtung Westen fast geschlossene Platz bildete das Herzstück des mittelalterlichen Dorfes. Sein Name erinnert an einen Koch aus Gordes, der Anfang des 20. Jhdts. lebte.



2 BRUNNEN AUF DEM GENTY-PANTALY-PLATZ

3 KIRCHE SAINT-FIRMIN

Der Glockenturm erhebt sich über den Grundmauern einer alten romanischen Kirche und diente früher als Wachturm zur Überwachung der Ebene. Beim Betreten der Kapelle erblickt man links ein Gemälde, auf dem die Heiligen Krispin und Krispinian zu sehen sind, die Schutzpatrone der Schuhmacher. Im 19. Jahrhundert besaß die einflussreiche Schuhmachergilde an die 100 Mitglieder. Der im Chor sichtbare Riss stammt vom Erdbeben, das am 11. Juni 1909 die Region erschütterte.

De Sint-Firminker: Gebouwd op de plaats van een voormalige romaanse kerk. In de kapel links bij het binnenkomen: schilderij met de beschermheiligen van de schoenmakers, een grote gilde in het dorp tijdens de 19e eeuw. In het koor: duidelijke barst ten gevolge van de aardbeving van juni 1909.

4 ANDACHTSRAUM ST. JAKOB

Dieses Gebäude stammt aus dem 14. Jahrhundert und kann nicht besichtigt werden. Früher stand es den Pilgern auf ihrem Weg nach Santiago de Compostela offen. Allerdings blieben die meisten Pilger weiter unten im Calavontal und folgten der Via Domitia, die von Italien nach Spanien führte.

Aalmoezieniersverblijf St. Jacques: Verleende vroeger onderdak aan pelgrims die op weg waren naar Santiago de Compostella. De meeste pelgrims reisden echter door de Calavontal op de Via Domitia die Italië met Spanje verbond. Gesloten voor het publiek.



3 KIRCHE SAINT-FIRMIN



4 ANDACHTSRAUM ST. JAKOB

5 DAS SAVOYEN-TOR

Dieses neben dem Andachtsraum gelegene Tor war im Mittelalter einer der Hauptzugänge zum Dorf.

Poort van de Savoie: Deze poort die grenst aan het aalmoezeniersverblijf was tijdens de middeleeuwen een van de hoofdingangen van het dorp.

6 WASCHHAUS UND VIERTEL „FONTAINE BASSE“

Bis zum 19. Jahrhundert befand sich in diesem Viertel dank der Wasserquelle das wirtschaftliche Zentrum des Dorfes. Hier wirkten Gerber, Seidenweber, Handwerker und Händler und es befanden sich hier auch einige Gaststätten. Das Viertel wurde durch Felsstürze und durch deutschen Kanonenbeschuss im Jahr 1944 beschädigt. Links im Felsen sehen Sie die Spuren eines ehemaligen Weinbeckens, in welchem die Trauben zur Weinherstellung gestampft wurden. Weiter sehen Sie dort würfel- und quaderförmige Nischen. Dort befanden sich im 19. Jhd. Geflechte für die Aufzucht von Seidenraupen.

De wasplaats en de wijk Fontaine Basse: Deze wijk was tot in de 19e eeuw het economische centrum van het dorp dankzij de toenmalige waterloper. Er waren leerlooierijen, zijdespinnerijen, handwerkers, handelaars en cafés... Links in de rots ziet u de overblijfselen van een voormalige wijnkruip. Daarin werden de druiven geperst om er wijn van te maken. In de kubusvormige en rechtlijnige nissen zaten de roosters waarop tijdens de negentiende eeuw zijderupsen werden gekweekt.

7 KELLER IM PALAIS SAINT-FIRMIN

In Gordes fand ein umfangreiches unterirdisches Leben statt. Jedes höhergelegene Haus im Dorf besaß unterhalb seiner Grundmauern höhlenartige Keller, die sich über mehrere Stockwerke erstreckten und wo Handwerker und Bauern arbeiteten. Die unter dem Palais Saint-Firmin gelegenen Höhlenkeller vermitteln einen Eindruck von diesen außergewöhnlichen Anlagen, die das Dorfleben jahrhundertlang geprägt haben.

www.caves-saint-firmin.com - Zahlender Eingang.

De kelders van het Sint-Firminpaleis: Onder elk huis met een verdieping in het dorp zat onder de funderingen een kelder van verschillende niveaus waar ambachtslieden en landbouwers konden werken. Geklasseerd historisch monument. Betalende toegang.



LES BORIES & SPA
Hôtel 5* - Restaurant gastronomique et Bistrot
Route de l'Abbaye de Sénanque
84 220 GORDES
+33.4.90.72.00.51
www.hotellesbories.com

MUSÉE DE LA LAVANDE
LUBERON-PROVENCE
GORDES 3011

LE CHATEAU DU BOIS
PROVENCE
GORDES 3011

L'ART DE LA VRAIE LAVANDE

La belle histoire de la lavande fine

Exposition
Exhibition
Espace Digital Interactive
spaces
with touchscreens
Animations
Activités
Événements
Events

Équipe passionnée
Ouvrier
Owing team
Distillation
estivale
Live distillation
Boutique
spécialisée
en lavande fine
A.O.P

À 20 km d'Avignon
(direction Apt)

LIEU-DIT
MUSÉE DE LA LAVANDE
276 ROUTE DE GORDES 84220
COSTUETTEL PROVENCE -
FRANCE
Tél. 04 90 76 91 23
contact@museedelalavande.com

PRODUCTEURS & DISTILLATEURS
DE LAVANDE FINE
DEPUIS 1890

GROWERS & DISTILLERS
OF GENUINE
FINE LAVENDER
SINCE 1890

du 17 avril
au 23 décembre
Consultez les horaires
d'ouverture et
réservez vos billets sur :
www.museedelalavande.com

FABRIQUE
EN FRANCE

MUSEEDELALAVANDE.COM

Boutique en ligne Online shop
www.lechateauaubois.fr

MARKTTAG:
Jeden Dienstagvormittag
„Les Petites Halles“:
Samstags, von Dezember
bis März, 10:00 Uhr bis
14:00 Uhr.

Marktdag:
Elke dinsdagmorgen
„De Kleine Hallen“:
Zaterdag, van
december tot maart,
10:00 uur - 14:00 uur.

IHR TOURISMUSBÜRO
Uw toeristische dienst

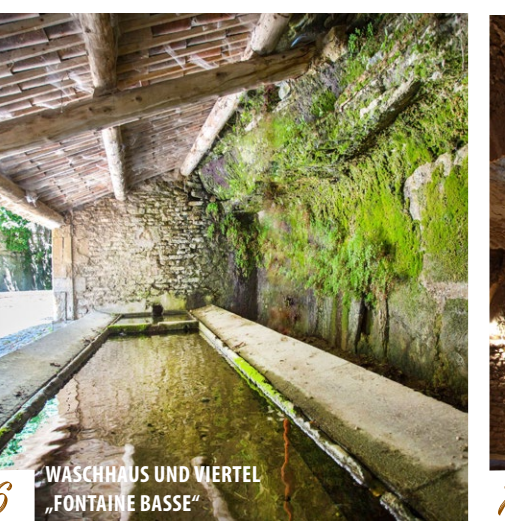
Le Château - 84220 Gordes - +33 (0)4 90 72 02 75
www.destinationluberon.com
gordes@destinationluberon.com

Finden Sie die
Öffnungszeiten des Büros
in Gordes online.

Vind de openingstijden van
het kantoor in Gordes online.



5 DAS SAVOYEN-TOR



6 WASCHHAUS UND VIERTEL „FONTAINE BASSE“



7 KELLER IM PALAIS SAINT-FIRMIN